

MANUAL PARA A INSTALAÇÃO	PORTUGUÊS
1) GENERALIDADES Mod. DESME A.15 O - Fotocélula orientável sincronizada para aplicação externa, constituída por um pt transmissor receptor. Mod. THEA A.15 O.P.F - Fotocélula orientável sincronizada para aplicação externa, constituída por um pt transmissor receptor com lâmpada cintilante integrada.	
2) DADOS TÉCNICOS	
DESME A.15 O - THEA A.15 O.P.F	
Tensão de alimentação	24 ≈ max. 500mA
DESME A.15 O	TX: 10mA
Corrente Absorvida	RX: 10mA em repouso / 18mA max
THEA A.15 O.P.F	TX: 26mA médios
Corrente Absorvida	RX: 110mA em repouso 38mA médios
Alcance dos contactos	30V, 1A
Grau de protecção	IP55
Temperatura de funcionamento	-20/+55°C
Alcance Útil	30 m (reduzido no caso de nevoeiro-chuva)
Orientabilidade	+20° horizontal, +5° vertical
Categoria segundo a EN954-1	Cat.2

3) INSTALAÇÃO

Efectuar a instalação agindo como indicado da figura C à Figura L

4) ENDECREAMENTO

ID 1 - definições de fábrica (FIG. F1) ou na falta do ângulo inferior esquerdo estanhos (FIG. F2)
ID 2 - remoção do ângulo inferior esquerdo (FIG. F2)
ATENÇÃO: no modelo THEA A.15 O.P.F com endecreamento ID2 é desactivada a função lâmpada cintilante.

10) VERIFICAÇÃO DO FUNCIONAMENTO

No fim do ensaio, deve-se efectuar algumas manobras de ensaio e verificar que, quando se intercalamos o feixe colocando um obstáculo, o automatismo reage correctamente.

11) DIAGNÓSTICO:

Fotocélula que não funciona com Led Lampeante: Erro interno de controlo supervisão sistema. Tentar desligar e reacender a placa. Se o problema persiste deve-se contactar a assistência técnica.

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ	ΕΛΛΗΝΙΚΑ
1) ΓΕΝΙΚΑ Μοντ. DESME A.15 O - Συγχρονισμένο φωτός(ένομο φωτόκυτταρο για εξωτερική τοποθέτηση, αποτελούμενο από ένα (εύρος πομπού-δέκτη). Μοντ. THEA A.15 O.P.F - Συγχρονισμένο φωτός(ένομο φωτόκυτταρο για εξωτερική τοποθέτηση, αποτελούμενο από ένα (εύρος πομπού-δέκτη) με ενσωματωμένο φάρο.	
2) ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ	

DESME A.15 O - THEA A.15 O.P.F	
Τάση τροφοδοσίας	24 ≈ max. 500mA
DESME A.15 O	TX: 10mA
Κατανάλωση ρεύματος	RX: 10mA σε αναμονή / 18mA max
THEA A.15 O.P.F	TX: 26mA κατά μέσο όρο
Κατανάλωση ρεύματος	RX: 10mA σε αναμονή / 38mA κατά μέσο όρο
Παροχή επαφών	30V, 1A
Βελβιός προστασίας	IP55
Θερμότητα λειτουργίας	-20/+55°C
Οφέλιμη εμβέλεια	30 m (μικρότερη με ομίχλη-βροχή)
Αναγνώριση οριζώντιου	+20° οριζόντια, ±5° κατακόρυφα
Κατηγορία κατά EN954-1	Kat. 2

3) ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Εκτελέστε την εγκατάσταση σύμφωνα με τα όσα υποδεικνύονται στην εικόνα C έως την εικόνα L

4) ΟΡΙΣΜΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗΣ

ID 1 - εργοστασιακές ρυθμίσεις (FIG. F1) ή σε περίπτωση απουσίας της κάτω αριστερής γωνίας, συγκαλύψεως με καδί της πλάκας (FIG.F3)

ID 2 - απομάκρυνση της κάτω αριστερής γωνίας (FIG. F2)

ΠΡΟΣΟΧΗ: στο μοντέλο THEA A.15 O.P.F με διευθύνση ID2 απενεργοποιείται η λειτουργία φάρου.

10) ΣΩΣΤΗ ΕΥΥΓΡΑΜΜΙΣΗ

Στο τέλος της δοκιμής, εκτελέστε μερικούς κύκλους ελέγχου και βεβαιωθείτε ότι, όταν διακοπεί η ή δέσημ, παραβαλλόμενος ένα εμπόδιο, το σύστημα αυτοματιουά το αντίκτυπο σωστά.

11) ΔΙΑΓΝΩΣΤΗ:

Φωτόκυτταρο που δεν λειτουργεί με το Led να αναβοβλίνει: Εσωτερικό σφάλμα ελέγχου επίτηρησης συστήματος. Δοκιμάστε να ορίσετε και να αναέστε και πάλι τη πλάκα. Αν το πρόβλημα παραμένει, απευθύνεστε στο σέρβις.

INSTRUKCJA INSTALACYJNA

1) UWAGI OGÓLNE

Mod. DESME A.15 O - Fotokomórka z możliwymi orientacją, zsynchronizowana, do montażu na zewnątrz, złożona z pary nadajnik-odbiornik.
Mod. THEA A.15 O.P.F - Fotokomórka z możliwymi orientacją, zsynchronizowana, do montażu na zewnątrz, złożona z pary nadajnik-odbiornik, z wbudowanym sygnalizatorem świetlnym.

2) DANE TECHNICZNE

DESME A.15 O - THEA A.15 O.P.F	
Napięcie zasilania	24 ≈ max. 500mA
DESME A.15 O	TX: 10mA
Prąd pobórny	RX: 10mA w spoczynku / 18mA max
Prąd pobórny	TX: 26mA 26 mA
Prąd pobórny	RX: 10 mA w stanie spoczynku, średnio 38 mA
Maksymalne obciążenie	30V, 1A
Stopień ochrony	IP55
Temperatura robocza	-20/+55°C
Zasięg	30 m(mniej w przypadku deszczu lub mgły)
Zakres orientacji	+20° w poziomie, ±5° w pionie
Kategoria wg EN954-1	Kat 2

3) INSTALACJA

Zainstalować wg wskazówek podanych na rysunkach od C do L.

4) PRZYZNACZENIE I DREWÓW

Instalacje wykonują fabrycznie (FIG. F1) lub (w przypadku braku dolnego lewego rogu) nadożyć na płytki warstwę cyny (FIG. F3)

ID 2 - usuanienie dolnego lewego rogu (FIG. F2)

UWAGA: w modelu THEA A.15 O.P.F z adresowaniem ID2 funkcja mijającaj kontroli jest wyłączona.

10) KONTROLA DZIAŁANIA

po zakończeniu odbioru technicznego należy wykonać kilka cykli próbnych i sprawdzić, czy, jeżeli pojawienie się przeszkody powoduje przerwanie linii foto, automatycznie występuje alarm.
11) DIAGNOSTYKA:
Fotokomórka nie działa a dioda Led miga: Błąd wewnętrzny kontroli nadzorującej system.Spróbować wyłączyć i ponownie włączyć kartę. Jeżeli problem się powtarza, skontaktować się z serwisem technicznym.

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

1) ОБЩИЕ СВЕДЕИЯ

Mod. DESME A.15 O - поворотный фотозелмент, синхронизированный для внешнего прилоления, состоящий из пары передатчик-приемник.

Mod. THEA A.15 O.P.F - поворотный фотозелмент, синхронизированный для внешнего прилоления, состоящий из пары передатчик-приемник со встроеной мигающей лампой.

2) ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

DESME A.15 O - THEA A.15 O.P.F	
Напряжения питания	24 ≈ max. 500mA
DESME A.15 O	TX: 10mA
Потребляемый ток	RX: 10mA в состоянии покоя/максимум 18 mA
THEA A.15 O.P.F	TX: 26 mA в среднем
Потребляемый ток	RX: 10 mA в нерабочем состоянии, 38 mA в среднем
Пропускная способность контактов	30V, 1A
Степень защиты	IP55
Рабочая температура	-20/+55°C
Полезная пропускная способность	30 м (снижена в случае тумана и дождя)
Градуус поворота	+20° по горизонтали, ±5° по вертикали
Категория по стандарту EN954-1	Kat. 2

3) УСТАНОВКА

Выполнить установку согласно указаниям, приведенным на рисунках С - L

4) АДРЕСАЦИЯ

ID 1 - заводские настройки (FIG. F1) или, при отсутствии нижнего левого угла, сделать герметичными площадки (FIG. F3)

ID 2 - удаление нижнего левого угла (FIG. F2)

ВНИМАНИЕ: в модели THEA A.15 O.P.F с адресацией ID2 отключается мигающая функция.

10) ПРОВЕРКА РАБОТЫ

по окончании испытаний необходимо выполнить ряд контрольных проверок, проверив, что при прерывании луча, когда появляется препятствие, автоматика реагирует правильно.

11) ДИАГНОСТИКУ:

Фотозелмент не работает с мигающим светодиодом: Внутренняя ошибка программы управления системы. Попробовать выключить и снова включить плату. Если проблема остается, свяжитесь со службой технической помощи.

NAVOD K INSTALACI	ČEŠTINA
1) VŠEOBECNÉ ÚDAJE Mod. DESME A.15 O - Nastavitelná synchronizovaná fotobuňka pro venkovní aplikace, tvořená v páru vysílací a přijímací. Mod. THEA A.15 O.P.F - Nastavitelná synchronizovaná fotobuňka pro venkovní použití, tvořená z páru vysílací a přijímací s integrováním blickelem.	
2) TECHNICKÉ ÚDAJE	
DESME A.15 O - THEA A.15 O.P.F	
Napájecí napětí	24 ≈ max. 500mA
DESME A.15 O	TX: 12mA
Příkon	RX: 10mA v klidu / max. 18 mA
THEA A.15 O.P.F	TX: 26 mA průměr
Příkon	RX: 10mA v klidu 38mA průměr
Výkon kontaktů	30V, 1A
Stupeň ochrany	IP55
Provozní teplota	-20/+55°C
Dobíhací dořah	30 m (sníženy v případě mlhy či deště)
Nastavení směru	+20° horizontálně, ±5° vertikálně
Kategorie podle EN 954-1	Kat.2

3) INSTALACE

Instalaci provedte podle postupu záznaměného na obrázích C až L

4) ADRESOVÁNÍ

ID 1 - tovární nastavení (obr. F1) nebo v nepřítomnosti levého dolního rohu provedte sletování plóšek (obr. F3)

ID 2 - odstránění levého dolního rohu (obr. F2)

POZOR: model THEA A.15 O.P.F s adresováním ID2 se vypne funkce blicka.

10) KONTROLA ČINNOSTI

Pri přijímaie provedte několik zkušebních cyklů a zkontrolujte, zda při přerušení praku vložím překážku automaticky systém zareaguje správně.

11) DIAGNOSTIKU:

Fotobuňka nefunguje s blickami LED: Vnitřní chyba kontroly dozoru systému. Zkusit kartu vypnout a zase zapnout. Pokud problem i nadále přetrvává, kontaktuje technický servis.

KURMA KILAVUZU

1) GENEL

Mod. DESME A.15 O - Fotosol yönlendirilebilir; bir verici alıcı çiftinden meydana gelir, diş uygulama için senkronize edilmiştir.

Mod. THEA A.15 O.P.F - Fotosol yönlendirilebilir; entegre edilmiş flaşlıdır bir verici alıcı çiftinden meydana gelir, diş uygulama için senkronize edilmiştir.

2) TEKNİK VERİLER

DESME A.15 O - THEA A.15 O.P.F	
Besleme gerilimi	24 ≈ max. 500mA
DESME A.15 O	TX: 12mA
Cekilen akım	RX: 10mA sükunette / 18mA max
THEA A.15 O.P.F	TX: 26mA orta
Cekilen akım	RX: 10mA sükunette 38mA orta
Kontakt kapasitesi	30V, 1A
Koruma derecesi	IP55
İşletme sıcaklığı	-20/+55°C
Çalışma mesafesi	30 m (sis-yadırmr halinde ksalıtılmış)
Yönlendirilebilirlik	+20° yatay, ±5° dikey
EN954-1 uyarınca kategori	Kat.2

3) MONTAJ

C ile işaretelen kşikden L ile işareteli şekle kadar gösterilmiş olduđu gibi işlem göereek kurmayı gerektelirtir

4) ADRESLENDİRME

ID 1 - fabrika ayarları (FIG. F1) veya sol alt köşeyim mevcut olmasına halinde alternatif olarak kşiklerden L ile işaretelen kşik kullanın (FIG. F3)

ID 2 - sol alt köşeyim kaldırın (FIG. F2)

DIKKAT: ID 2 adreslemesi ile THEA A.15 O.P.F modelinde flaşör fonksiyonu devre dışı bırakılır.

10) İŞLEM KONTROLÜ

Test sonucu baidir olarak hareketleri gerçekleştirtiler ve araya bir engel yerleştirildiyinde buna bağlı olarak DCWR RV ve DCW TV arasıındaki letişim kesildiđine otomasıyla si-

stinin doğru şekilde karşilık verdiiđini kontrol edin.

11) DIAGNOSTİK:

Yanıp sönem Led ile fotosel işlemleri: Sistem supervizion kontrolü iş hatası.

Karti kapattı, yeniden açmayı denediniz. Problem devam etmesi halinde teknik servis başvurun.

AVVERTENZE D'USO E D'INSTALLAZIONE

ITALIANO

Non ringraziarVi per la preferenza accordata a questo prodotto, la Ditta è certa che da esso otterrete le prestazioni necessarie al Vostro uso. Leggete attentamente l'opuscolo "Libretto istruzioni" che lo accompagna in quanto esso fornisce importanti indicazioni riguardanti la sicurezza, l'installazione, l'uso e la manutenzione.

Questo prodotto risponde alle norme riconosciute della tecnica e delle disposizioni relative alla sicurezza. Confermiamo che esso è conforme alle seguenti direttive europee: 2006/95/CEE, 2004/108/CE. Il dispositivo di tipo D secondo EN 12453 e risulta conforme alla direttiva 2006/42/CEE solo se collegato a un quadro di controllo del medesimo costruttore dotato di circuito di verifica di guasto nei circuiti di sicurezza.

ATTENZIONE: nelle operazioni di cablaggio ed installazione riferirsi alle norme vigenti e in ogni caso ai principi di buona tecnica.

- modifìche al dispositivo o alla configurazione dell'apparato senza la consultazione del fabbricante possono determinare situazioni di pericolo.

- per il collegamento dei contatti dire relè al **circuito di verifica di guasto** è necessario riferirsi agli schemi di collegamento dei dispositivi verificati riportati nel manuale di istruzioni delle centrali che si sta utilizzando.

- la presenza di altri dispositivi che utilizzano i raggi infrarossi (fotocellule) può causare disturbi.

USE OF THE DISPOSITVO: Read the instructions accompanying the product carefully before use. This product responds to the normal recognised techniques and the provisions relative to the safety. We confirm that it is in conformity with the following European directives: 2006/95/EEC, 2004/108/CE. This device is in accordance with the directive EN12453 and it will only be in conformity with the directive 2006/42/EEC provided it is connected to a control panel from the same manufacturer equipped with a test circuit that looks for faults in the safety circuits.
WARNING: Correct operation is only ensured when the data contained in the present manual are observed. The company is not to be held responsible for any damage resulting from failure to observe the installation standards and the instructions contained in the present manual. The descriptions and illustrations contained in the present manual are not binding. The Company reserves the right to make any alterations deemed appropriate for the technical, manufacturing and commercial improvement of the product, while leaving the essential product features unchanged, at any time and without undertaking to update the present publication.

MANUTENZIONE E DEMOLIZIONE Quando il dispositivo è collegato a un quadro di controllo del medesimo costruttore dotato di circuito di verifica di guasto nei circuiti di sicurezza non necessita di manutenzione in quanto il controllo viene eseguito automaticamente ad ogni manovra (intervalli di prova in conformità all'analisi di rischio o EN12453). Nel caso non si utilizzi il circuito di verifica di guasto nei circuiti di sicurezza bisogna far verificare da personale qualificato la funzionalità del dispositivo ad intervalli non maggiori di 6 mesi.

DEMOULITION: Lorsque le dispositif est rattaché à un tableau de contrôle du même fabricant qui est équipé du circuit de vérification de panne dans les circuits de sécurité, il n'a pas besoin d'entretien car le contrôle est réalisé automatiquement à chaque manœuvre (les intervalles d'essai sont appliqués conformément à l'analyse du risque ou selon EN12453). Si le circuit de vérification de panne dans les circuits de sécurité n'est pas utilisé, il faut faire vérifier par un personnel qualifié le bon fonctionnement du dispositif à des intervalles qui ne dépassent pas les 6 mois.

Non gettare il vostro apparecchio scartato, le pile o le batterie usate nei rifiuti domestici. Avete la responsabilità di restituire tutti i vostri rifiuti da apparecchiature elettriche e elettroniche lasciandoli in un punto di raccolta dedicato al loro riciclo.

Tutte le operazioni di regolazione, sia meccaniche che elettriche, devono essere eseguite solo da personale autorizzato d'accordo con le regole di sicurezza contenute nelle istruzioni del fabbricante. Nel caso in cui eccessivo sporco si depositi sulla superficie delle fotocellule pulire con un panno non le lenti della fotocella.

AVVERTENZE Il buon funzionamento è garantito solo se vengono rispettati i dati riportati in questo manuale. La Ditta non risponde dei danni causati dall'insosservanza delle norme di installazione e delle indicazioni riportate in questo manuale. Le descrizioni e le illustrazioni contenute nel presente manuale non sono impegnative. Lasciando inalterate le caratteristiche essenziali del prodotto, la Ditta si riserva di apportare in qualunque momento le modifiche che essa ritiene convenienti per migliorare tecnicamente, costruttivamente e commercialmente il prodotto, senza impegnarsi ad aggiornare la presente pubblicazione.

OPERATING AND INSTALLATION INSTRUCTIONS English When you for choosing this product. The Firm is confident that its performance will meet your operating needs. Carefully read the "Instruction booklet" that comes with this product as it provides important information regarding safety, installation, use and maintenance. This product meets recognized technical standards and complies with safety provisions. We hereby confirm that it is in conformity with the following European directives: 2006/95/EEC, 2004/108/CE. This device is in accordance with the directive EN12453 and it will only be in conformity with the directive 2006/42/EEC provided it is connected to a control panel from the same manufacturer equipped with a test circuit that looks for faults in the safety circuits.

WARNING: Correct operation is only ensured when the data contained in the present manual are observed. The company is not to be held responsible for any damage resulting from failure to observe the installation standards and the instructions contained in the present manual. The descriptions and illustrations contained in the present manual are not binding. The Company reserves the right to make any alterations deemed appropriate for the technical, manufacturing and commercial improvement of the product, while leaving the essential product features unchanged, at any time and without undertaking to update the present publication.

MAINTENANCE AND SCRAPPING When the device is connected to a control panel from the same manufacturer, provided with a fault-finding circuit in safety circuits, it requires no maintenance, since testing is carried out automatically with each manoeuvre (test intervals conforming to risk analysis or EN12453). In the case where the fault-finding circuit in safety circuits is not used, get qualified personnel to check the device function at intervals not longer than 6 months.

USE OF THE DISPOSITVO: Read the instructions accompanying the product carefully before use. This product responds to the normal recognised techniques and the provisions relative to the safety. We confirm that it is in conformity with the following European directives: 2006/95/EEC, 2004/108/CE. This device is in accordance with the directive EN12453 and it will only be in conformity with the directive 2006/42/EEC provided it is connected to a control panel from the same manufacturer equipped with a test circuit that looks for faults in the safety circuits.

WARNING: Correct operation is only ensured when the data contained in the present manual are observed. The company is not to be held responsible for any damage resulting from failure to observe the installation standards and the instructions contained in the present manual. The descriptions and illustrations contained in the present manual are not binding. The Company reserves the right to make any alterations deemed appropriate for the technical, manufacturing and commercial improvement of the product, while leaving the essential product features unchanged, at any time and without undertaking to update the present publication.

Thank you for choosing this product. The Firm is confident that its performance will meet your operating needs. Carefully read the "Instruction booklet" that comes with this product as it provides important information regarding safety, installation, use and maintenance. This product meets recognized technical standards and complies with safety provisions. We hereby confirm that it is in conformity with the following European directives: 2006/95/EEC, 2004/108/CE. This device is in accordance with the directive EN12453 and it will only be in conformity with the directive 2006/42/EEC provided it is connected to a control panel from the same manufacturer equipped with a test circuit that looks for faults in the safety circuits.

WARNING: Correct operation is only ensured when the data contained in the present manual are observed. The company is not to be held responsible for any damage resulting from failure to observe the installation standards and the instructions contained in the present manual. The descriptions and illustrations contained in the present manual are not binding. The Company reserves the right to make any alterations deemed appropriate for the technical, manufacturing and commercial improvement of the product, while leaving the essential product features unchanged, at any time and without undertaking to update the present publication.

When the device is connected to a control panel from the same manufacturer, provided with a fault-finding circuit in safety circuits, it requires no maintenance, since testing is carried out automatically with each manoeuvre (test intervals conforming to risk analysis or EN12453). In the case where the fault-finding circuit in safety circuits is not used, get qualified personnel to check the device function at intervals not longer than 6 months.

USE OF THE DISPOSITVO: Read the instructions accompanying the product carefully before use. This product responds to the normal recognised techniques and the provisions relative to the safety. We confirm that it is in conformity with the following European directives: 2006/95/EEC, 2004/108/CE. This device is in accordance with the directive EN12453 and it will only be in conformity with the directive 2006/42/EEC provided it is connected to a control panel from the same manufacturer equipped with a test circuit that looks for faults in the safety circuits.

WARNING: Correct operation is only ensured when the data contained in the present manual are observed. The company is not to be held responsible for any damage resulting from failure to observe the installation standards and the instructions contained in the present manual. The descriptions and illustrations contained in the present manual are not binding. The Company reserves the right to make any alterations deemed appropriate for the technical, manufacturing and commercial improvement of the product, while leaving the essential product features unchanged, at any time and without undertaking to update the present publication.

When the device is connected to a control panel from the same manufacturer, provided with a fault-finding circuit in safety circuits, it requires no maintenance, since testing is carried out automatically with each manoeuvre (test intervals conforming to risk analysis or EN12453). In the case where the fault-finding circuit in safety circuits is not used, get qualified personnel to check the device function at intervals not longer than 6 months.

USE OF THE DISPOSITVO: Read the instructions accompanying the product carefully before use. This product responds to the normal recognised techniques and the provisions relative to the safety. We confirm that it is in conformity with the following European directives: 2006/95/EEC, 2004/108/CE. This device is in accordance with the directive EN12453 and it will only be in conformity with the directive 2006/42/EEC provided it is connected to a control panel from the same manufacturer equipped with a test circuit that looks for faults in the safety circuits.

WARNING: Correct operation is only ensured when the data contained in the present manual are observed. The company is not to be held responsible for any damage resulting from failure to observe the installation standards and the instructions contained in the present manual. The descriptions and illustrations contained in the present manual are not binding. The Company reserves the right to make any alterations deemed appropriate for the technical, manufacturing and commercial improvement of the product, while leaving the essential product features unchanged, at any time and without undertaking to update the present publication.

When the device is connected to a control panel from the same manufacturer, provided with a fault-finding circuit in safety circuits, it requires no maintenance, since testing is carried out automatically with each manoeuvre (test intervals conforming to risk analysis or EN12453). In the case where the fault-finding circuit in safety circuits is not used, get qualified personnel to check the device function at intervals not longer than 6 months.

USE OF THE DISPOSITVO: Read the instructions accompanying the product carefully before use. This product responds to the normal recognised techniques and the provisions relative to the safety. We confirm that it is in conformity with the following European directives: 2006/95/EEC, 2004/108/CE. This device is in accordance with the directive EN12453 and it will only be in conformity with the directive 2006/42/EEC provided it is connected to a control panel from the same manufacturer equipped with a test circuit that looks for faults in the safety circuits.

WARNING: Correct operation is only ensured when the data contained in the present manual are observed. The company is not to be held responsible for any damage resulting from failure to observe the installation standards and the instructions contained in the present manual. The descriptions and illustrations contained in the present manual are not binding. The Company reserves the right to make any alterations deemed appropriate for the technical, manufacturing and commercial improvement of the product, while leaving the essential product features unchanged, at any time and without undertaking to update the present publication.

When the device is connected to a control panel from the same manufacturer, provided with a fault-finding circuit in safety circuits, it requires no maintenance, since testing is carried out automatically with each manoeuvre (test intervals conforming to risk analysis or EN12453). In the case where the fault-finding circuit in safety circuits is not used, get qualified personnel to check the device function at intervals not longer than 6 months.

USE OF THE DISPOSITVO: Read the instructions accompanying the product carefully before use. This product responds to the normal recognised techniques and the provisions relative to the safety. We confirm that it is in conformity with the following European directives: 2006/95/EEC, 2004/108/CE. This device is in accordance with the directive EN12453 and it will only be in conformity with the directive 2006/42/EEC provided it is connected to a control panel from the same manufacturer equipped with a test circuit that looks for faults in the safety circuits.

WARNING: Correct operation is only ensured when the data contained in the present manual are observed. The company is not to be held responsible for any damage resulting from failure to observe the installation standards and the instructions contained in the present manual. The descriptions and illustrations contained in the present manual are not binding. The Company reserves the right to make any alterations deemed appropriate for the technical, manufacturing and commercial improvement of the product, while leaving the essential product features unchanged, at any time and without undertaking to update the present publication.

When the device is connected to a control panel from the same manufacturer, provided with a fault-finding circuit in safety circuits, it requires no maintenance, since testing is carried out automatically with each manoeuvre (test intervals conforming to risk analysis or EN12453). In the case where the fault-finding circuit in safety